

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 13 JANVIER 1921

G.-E. DION, Administrateur

## La Banque Provinciale du Canada

DISTRIBUTION DE CALENDRIERS PAR SON DEPARTEMENT D'EPARGNES

Fidèle à la tradition qu'elle a établie depuis longtemps, la Banque Provinciale du Canada présentera durant le présent mois un joli calendrier à tous ses clients et amis qui en feront la demande.

Bien que distribué à tous, ce calendrier est surtout destiné à la clientèle du département d'épargne, vis-à-vis de laquelle une politique d'attention toute spéciale vient d'être inaugurée. En effet, à chaque client se présentant à la banque pour faire un dépôt, on remet maintenant une carte exprimant l'approbation des Administrateurs pour le patronage accordé et sollicitant l'appui du déposant pour obtenir un ou plusieurs comptes de la part de ses amis.

La Banque Provinciale du Canada depuis sa fondation en 1900 a toujours porté une attention très-particulière au département d'épargne, tant au point de vue des facilités qu'au point de vue de la protection qui peuvent être accordées aux déposants.

Des dépôts de tout montant sont acceptés, mais afin de rencontrer davantage les besoins et les circonstances de diverse nature qui peuvent se présenter, n'importe quelle somme, "ne fut-ce qu'un dollar", est acceptée en dépôt et suffit pour l'ouverture d'un compte; aussi, les balances en dépôt, si minimes soient-elles "portent intérêt" aux taux de trois pour cent (3) l'an, payable le 30 juin et le 31 décembre de chaque année. Tous les dépôts reçus à cette banque sont remboursables ou payés "à demandeur".

De plus, seule de toutes les banques en Canada, elle a institué pour le contrôle de son département d'épargne, un comité de Censeurs chargés de surveiller les placements effectués et de faire mensuellement l'examen des titres et valeurs reçus ou acquis en rapport avec ce département. Ce bureau est composé comme suit:

Président: l'hon. sir Alexandre Lacoste, C.R., ex-juge en chef de la Cour du Banc du Roi; Vice-Président: l'hon. N. Pérodeau, N.P., Ministre sans portefeuille du Gouvernement Provincial; administrateur "Montreal Light, Heat, & Power Consolidated": M.S.-J.-B. Rolland, président de la Cie de papier Rolland.

Un semblable système existe en Europe dans les institutions françaises et aussi en Ecosse. Les résultats acquis ont été des plus satisfaisants, tant au point de vue de la satisfaction donnée à la clientèle que de la confiance inspirée au public. Une preuve tangible de cette confiance a été donnée aux administrateurs lors des récentes émissions de capital de Un Million cinquante, faites par la Banque Provinciale du Canada en janvier 1919 et en mai 1920. A chacune de ces émissions, les demandes reçues pour de nouvelles actions ont dépassé d'une somme très considérable le montant dont on avait à disposer.

Bien que n'ayant que vingt ans d'existence, la Banque Provinciale du Canada a déjà un actif total de \$40,000,000.00. Son capital et sa réserve atteignent le chiffre de \$4,100,000.00. Elle a actuellement 106 succursales d'ouvertures, dont quinze dans l'Ile de Montréal. Son conseil d'administration est le suivant:--

Président: l'hon. sir Hormidas Laporte, C.P., ex-maire de Montréal. De la maison Laporte, Martin, Limitée, administrateur des chemins de fer nationaux canadiens; Vice-Président: M.W.F. Carsley; Vice-Président: M. Tancred; Bienvenu, administrateur "Lake of the Woods Milling Co"; administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien; M. G.-M. Bosworth, président "Canadian Pacific Ocean Services Limited"; M.L.J. O. Beauchemin, président de la Librairie Beauchemin Limitée; M. Martial Chevalier, directeur général "Crédit Foncier Franco-Canadien".

## Initiatives des catholiques anglais

Le (tablet) a signalé avec éloges, par la plume de R. P. Plater, S. J., supérieur de "Campion Hall", d'Oxford, une initiative des religieuses de "New Hall" dans l'Essex.

Ces religieuses, chanoisses du Saint-Sépulchre possèdent un couvent, jadis château historique; il est situé dans un beau parc, mais dans une région où il y a très peu de catholiques.

Elles décidèrent de faire prêcher une retraite aux ouvriers agricoles du voisinage et réunirent 27 retraitants, dont les âges allaient de 14 à 72 ans.

La moitié d'entre eux étaient protestants de nom, et de fait étaient sans religion. On leur fit 12 instructions en trois jours; ils arrivaient au couvent le matin à 8 heures et en repartaient à 9 heures du soir; ils y étaient nourris par les religieuses et avaient à leur disposition le grand parc qui encadre le couvent.

Pour que les non-catholiques puissent suivre les prières, on leur expliqua d'avance le chapelet et autres prières en usage, et les prières de la messe étaient lues à haute voix en anglais pendant le Saint Sacrifice; mais, nous assure le P. Plater, "ce n'est qu'au moment de la confession et de la communion que l'on pouvait distinguer les catholiques de ceux qui ne l'étaient pas." Tous priaient et chantaient avec un égal entrain.

Pendant les repas, une des sœurs lisait tout haut un livre religieux intéressant: ces lectures eurent du succès, car, en partant, les retraitants demandèrent à emporter des exemplaires de ces livres. Le "Question box", qui joue un rôle important en Angleterre dans les conférences religieuses, ne fut pas oublié; les hommes écrivaient leurs difficultés et leurs objections, et mettaient le papier dans le "question box" pour que le prédicateur pût y répondre à la prochaine conférence. Ces hommes, tous des travailleurs, firent de vrais sacrifices pour suivre la retraite: certains d'entre eux avaient à franchir à pied de longues distances, d'autres abandonnèrent leur salaire de la journée pour suivre la retraite. Leur contentement s'exprima le dernier jour avec effusion en même temps que leur reconnaissance.

Le P. Plater se demande si ce que les sœurs de New Hall ont fait dans une région où les catholiques sont clairsemés ne pourrait être imité par d'autres maisons religieuses? Des "retraites volantes" (Bying retreats) comme celle qui vient d'avoir lieu, réveille la foi dans certains âmes, la font connaître pour la première fois dans d'autres.

L'action Catholique

## MUSIQUE 26 ANS REVOLUS

Notre confrère musical le PASSE-TEMPS vient d'entrer dans sa 27<sup>ème</sup> année d'existence.

Le dernier numéro (673) contient 4 chansons, 1 morceau de piano, 1 morceau de violon et piano. Aussi: chroniques, monologue, bons mots-poésies, etc.

Abonnement d'essai, 6 mois, Canada, \$1.00; Etats-Unis, \$1.25. Avec comme prime, un recueil de 30 chansons comiques.

Adresse: LE PASSE-TEMPS, 16-20 Craig-Est, Montréal.

L'honorable Némèse Garneau, C. L., Québec, président de la Société Générale des Eleveurs de la Province de Québec.

Comme on le voit, les messieurs qui composent et le Conseil d'Administration de la Banque Provinciale du Canada et le bureau de contrôle pour le département d'épargne sont tous des personnalités très avantageusement connues du public généralement. Aussi ne devons-nous pas nous étonner de succès remarquables obtenus par cette banque depuis sa fondation.

## La désertion du sol Un grand mal national

DES CHIFFRES ET DES FAITS

Le dépeuplement de nos campagnes au profit des villes et de l'étranger va sans cesse en augmentant et menace de devenir un véritable fléau social, économique et même national. La statistique provinciale nous fait voir que la population rurale d'aujourd'hui n'est guère plus élevée que celle d'il y a quarante ans, bien que la population générale de notre province soit augmentée de plus d'un million dans ce laps de temps. Quelques chiffres feront mieux comprendre la gravité de la situation.

Population rurale: 1881: 1,047,923; 1917: 1,154,591. Population urbaine: 1881: 311,104; 1917: 1,225,451. C'est donc cette dernière qui a profité uniquement du million dont s'est enrichie notre province.

Un missionnaire agricole, après enquête faite dans une paroisse rurale, constatait dernièrement que sur 200 jeunes gens qui en dix ans atteignent l'âge de 20 ans, vingt-trois seulement se sont établis sur des terres. Oh sont les 177 autres? Partout, excepté à la campagne.

Dans deux paroisses agricoles, écrivait récemment un professeur de l'Ecole d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, sur 500 jeunes gens, 27 dans l'une et dans l'autre 17 seulement cultivent la terre. Sur ces 500 fils de cultivateurs, 44 seulement n'ont pas déserté le sol et 456 sont partis à l'aventure, soit vers les villes, soit pour l'étranger.

Qu'on multiplie le nombre de ces déserteurs par celui de nos paroisses, et l'on aura une idée des pertes énormes que subissent nos vieilles régions agricoles. La situation est grave. Cette saignée nous sera fatale, car c'est le meilleur de notre vie qui se gaspille ainsi dans cet exode des ruraux. Il est donc temps de réagir énergiquement.

L'EQUILIBRE EST PERDU

Après environ trois siècles de vicissitudes, les ruraux, qui depuis quatre ans augmentent plus lentement, subissent en 1915 leur première défaite. Qui pourra prédire toutes les conséquences graves que cette défaite aura sur l'avenir de notre pays? Rappelons-nous que nous sommes par vocation un peuple agricole et que notre force de résistance et d'expansion a été et sera toujours dans le développement de la colonisation et de l'agriculture.

La déroute dans les rangs des déserteurs du sol devient de plus en plus



Un magasin surchauffé

Un courant d'air froid

Le monsieur ou la demoiselle qui est derrière le comptoir, court constamment le danger de contracter un rhume. Un magasin surchauffé et les courants d'air froid qui font les portes qui s'ouvrent: telles sont les causes des rhumes.

## LE SHARP'S BALSAM

ou le marrub- et la graine d'anis qui est un préservatif de la santé de ceux qui travaillent à l'intérieur—est le meilleur remède qui soit pour ceux qui vivent dans de telles conditions. Il remédie presque instantanément aux rhumes qui commencent et apporte un soulagement rapide et très heureux à ceux qui sont parvenus à l'état chronique. Puis il finit par les faire disparaître complètement.

Le remède contre les rhumes en vogue depuis 70 ans. Dans toutes les pharmacies et les magasins généraux, 25 cents. The Canadian Drug Company Limited ST. JOHN, N. B.

plus générale. Jeunes campagnards et vieilles familles de terriens se précipitent vers les grandes et petites villes, fascinés par les appâts trompeurs des gros salaires, de la vie facile et des amusements modernes. Dans le seul comté de Portneuf 250 terres soit à vendre. Ailleurs, la situation n'est guère plus rassurante. Un vent de folie passe sur nos campagnes qui pourtant depuis quelques années jouissent d'une prospérité vraiment merveilleuse.

Cultivateurs, songez-y. L'équilibre est rompu: la plus grande anxiété règne dans les centres populaires; le chômage s'annonce partout; demain l'ouvrier sera aux prises avec la famine; la misère noire visitera des milliers de foyers. Un sage et patriotique conseil: Ne venez pas accentuer la crise. Restez chez vous! C'est ainsi que vous sauverez de nouveau le pays.

TROP DE CONSOMMATEURS

D'après une récente statistique, il y aurait dans notre province 60 p. c. de consommateurs et 40 p. c. de producteurs. Ces deux chiffres indiquent la cause du mal dont nous souffrons.

Avec nos prétendus progrès, nous bouleversons l'ordre naturel établi par le Créateur. Si l'on avait voulu préparer de grandes et profondes perturbations sociales et économiques, organiser la famine et jeter notre peuple dans la misère noire, il aurait été difficile de procéder autrement qu'on procède depuis quelques années. Tout a été mis à contribution, surtout la presse, pour accroître le nombre des consommateurs des villes et ruiner la production du sol en enlevant systématiquement la main-d'œuvre nécessaire. Pour des fins de spéculation, l'intérêt national a été sacrifié aux intérêts des exploitiers qui n'ont pas autre chose en vue que de faire fortune promptement.

Cultivateurs qui avez la bonne fortune d'être dans les rangs des producteurs, vous qui êtes les dispensateurs des biens et des richesses du sol, ne désirez donc pas passer dans le camp de ces pauvres consommateurs dont la vie dépend de vos mains laborieuses. Ne venez pas dans les villes courir après la misère, la famine et les dettes.

MANQUE DE PRODUCTEURS

Dans un pays bien gouverné, il ne devrait pas être permis, par exemple, aux industries de s'organiser et de se développer aux dépens de la main-d'œuvre agricole. En ces dernières années surtout, des milliers et des milliers de producteurs ont déserté le sol et sont venus augmenter le nombre des consommateurs dans les grandes et petites villes. Il y a une grande distinction à faire entre les producteurs des choses nécessaires à la vie et d'intérêt public, et ceux qui produisent des choses inutiles, des objets de luxe et de mode, des bagatelles. Dans nos villes, un très grand nombre d'industries n'ont ainsi travaillé qu'à faire hausser le coût de la vie et à aggraver la pénible situation actuelle. Il est facile de le comprendre que si l'on enlève systématiquement des bras à la production des fruits de la terre pour les employer à produire et à vulgariser des objets de luxe, le coût des choses nécessaires à la vie ne pourrait guère qu'augmenter et qu'augmenter toujours et considérablement. Et c'est ce qui s'est produit chez nous comme ailleurs.

En général, on comprend parfaitement que les prétendus progrès et développements industriels et modernes, s'ils ne sont pas mieux ordonnés et disciplinés, conduiront le monde à la famine, mais, en pratique, on ne fait rien de sérieux pour arrêter et enrayer le peuple. C'est à ce tournant que nous sommes arrivés aujourd'hui.

LA SOLUTION

Elle est très simple: provoquer une réaction, remettre la colonisation et l'agriculture à la mode. En traverser l'embauchage de la main-d'œuvre agricole. Exposer clairement à nos agriculteurs les illusions et la réalité de la vie des villes et leur faire comprendre qu'il est de

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital Paye et Surplus \$4,100,000.00

Actif total, au delà de \$39,000,000.00

106 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

leur intérêt, de leur devoir, de leur avenir, de rester fidèles à leur vocation agricole.

En toute justice pour notre Gouvernement provincial, disons qu'il a été un des premiers à réagir, du moins partiellement, en se mettant à l'œuvre pour organiser fortement notre agriculture. Quant à notre colonisation, elle verra de nouveaux croyons-nous, de beaux jours.

Tout le monde est appelé à faire sa part pour arracher notre pays à la grande crise qui le menace. Ceux qui savent cultiver la terre peuvent faire beaucoup. Qu'ils restent courageusement et fidèlement à leur poste. Que ceux qui ont déserté s'efforcent de retourner à leur noble et fécond métier. Anciens laborieux! Anciens semeurs! Anciens moissonneurs! vous ne pouvez pas sans émotion entendre l'appel de la terre désertée, vous ne pouvez pas voir d'un oeil sec ces chers instruments aratoires abandonnés qui attendent vos bras!

La Ligue vous tend la main pour faire de nouveau de vous un homme libre, utile et heureux.

GARE AUX PIEGES!

Le déserteur du sol est aussi insensé que ce pauvre papillon volage qui, ébloui par les rayons d'une lampe, voltige autour du feu et se brûle les ailes. Il est vrai, tout conspire dans notre vie moderne pour attirer les familles de la campagne vers les villes: gros salaires, existence apparemment facile, aisance factice, amusements variés, bruyants, et, pour les jeunes et les filles tout particulièrement: toilette mode, cinéma, magasinage et promenade.

C'est le temps de la dire, tout ce qui brille n'est pas or. Que de faux brillants, que d'appâts grossiers et trompeurs dans tous ces attrait de la ville qui fascinent les campagnards et les font courir à leur perte!

Dept. Public Works of N.B.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS

REMINGTON et SMITH PREMIER

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N.B.

NEW YORK LIFE INSURANCE CO. (FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé: Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 50 Millions dessus de...

CHARLES N. BEGIN AGENT EDMUNDSTON, N.B. Résidence: Grand Central Hotel Bureau: Chevaliers de Colomb Bloc David (3ème Etage)

L'Union Mutuelle de Portland

Assurance de VINGT ans Compagnie tres populaire A. P. LABBE GERANT ST-LEONARD, N. B.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA HORAIRES à partir du 10 Mai 1920 Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.

MOULIN A VENDRE Bonne rotary, engin neuf de 40 pouces et bouloire de 60 pouces, avec maison et étable et 20 arpents de terre.

LE PLAISIR

Le "Milwaukee Sentinel" fait les réflexions suivantes que nous croyons devoir reproduire; elles s'adressent aux Américains, mais elles sont aussi vraies pour le peuple du Canada.

"Le peuple américain peut protester hautement contre le coût élevé de la vie; il peut exprimer les émotions violentes qu'il éprouve quand la note du boucher est exorbitante; les prix sans cesse augmentant du loyer, des habits et des autres articles de première nécessité peuvent inspirer des pensées de révolution aux citoyens les plus pacifiques et les plus respectueux des lois; mais, s'il s'agit des amusements, il n'y a pas, dans tout le peuple, une seule personne qui trouve à redire.

"Un simple regard aux recettes ou au gains que certains promoteurs d'amusements escomptent, en est une preuve. La série pour le championnat du "base-ball", par exemple, a rapporté la somme de \$504,000 et pas une seule des personnes qui attendaient leur tour pour acheter les billets, n'ont fait entendre un murmure de protestation quand le vendeur ou le spéculateur lui a demandé le prix fort.

"Les foules énormes aux parties de foot-ball; les milliers de personnes aux parties régulières de base-ball"; et les recettes colossales aux parties de boxe, montrent la même complicité à payer le gros prix pour les événements sportifs.

"Dans les théâtres on voit la même chose. Les grosses sommes d'argent perçues par les salles de vues animées dans les villes où une piastre n'est pas considérée un prix exorbitant, tout démontrent le grand désir du peuple américain de s'amuser, sans regarder à la dépense.

"Et ce n'est pas le profit ou le millionnaire qui supportent ces entreprises. C'est l'ouvrier ordinaire, de tous les jours. Certainement, un peuple qui consent joyeusement à payer ces notes fabuleuses pour le plaisir peut difficilement prétendre que la pauvreté est générale chez lui.

Les commentaires sont inutiles pour ceux qui savent réfléchir. Pour les autres, ils ne les liraient pas. L'Action Catholique

L'Action Française

LA LIVRAISON DE NOVEMBRE

Personne ne voudra manquer de lire le numéro de novembre de l'Action Française. C'est le plus vivant que la revue a peut-être jamais publié. Signalons en passant le Mot d'ordre, rubrique nouvelle, qui, chaque mois, apportera une brève et claire directive, et qui, cette fois s'occupe de la Maison Canadienne à Paris.

Un numéro spécimen est envoyé sur demande. Ecrire à l'Action Française, Ch. 45, Immeuble La Sauvegarde, Montréal.

Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac!

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou bûches, torquettes etc, adressez-vous à LA CIE DE TABAC MONT. CALM Négociants en gros et détail JOLIETTE QUIR. Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par malle recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant, Espérant vous lire par le retour du courrier. Nous sommes, Vos dévoués, LA CIE DE TABAC MONT. CALM



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK CO. Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses Poudre à développer. Pellicules ou Films Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

AGRANDISSEMENT

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

A VENDRE

Une jument de route et d'ouvrage, voitures d'été et d'hiver, robes de corrie et harnais, etc, etc. S'adresser à A. E. THIBAUT 41-j n. o. Edmundston, N. B.

BONNE CHANCE!

2 tables de pool à vendre et un magasin à louer sur la rue St-François, près du Transcontinental, très bon poste S'adresser à F. X. CARRIER, 50 j. n. o. Edmundston, N. B.

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au Ministre des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi, le 11 février 1920, pour le transport des Mallettes de Sa Majesté, sous les conditions d'un contrat pour un terme de quatre années, à fois par semaine, sur la route rurale No. 2 GRAND FALLS à commencer le 1er juillet prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté peuvent être vus aux Bureaux de Postes de GRAND FALLS et au bureau de Procureur des Postes où l'on pourra aussi se procurer des formules de soumission. BUREAU DE L'INSPECTION DES POSTES, St-Jean, N.B. le 31 décembre 1920. H. W. WOOD Inspecteur des Postes.

Avis aux Marchands

Pommes fraîches américaines (en boîte)

Raisin frais de Californie

Prunes fraîches de Californie

Poires fraîches de Californie

Ordres par la poste sollicitées

Prix donnés sur demande KELLY & COLGAN 15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

A LOUER

Un magasin, situé sur la rue Da-mour, en face du Transcontinental, le magasin est chauffé. S'adresser à OLIVIER GUERRETTE, 46-1 m. p. Edmundston, N. B.

AVIS

Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Transcontinental. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N.B. 44-6 m. p. Tél. 14-21 49 3 f.

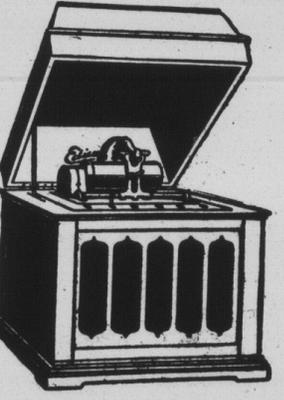
AVIS

M. Wilbrod Saldon désire annoncer au public d'Edmundston qu'il a construit une grande glacière, et que, l'été prochain, il pourra fournir la glace à domicile, tous les jours, au morceau ou à la tonne, à tous ceux qui en auront besoin. M. Saldon désire annoncer aussi qu'il aura en mains toutes sortes de glacières portatives ou réfrigérateurs pour maisons qu'il vendra à bas prix à ceux qui voudront s'en procurer.

FREE



Mr. Edison's Wish Makes This Offer Possible!



3 Days FREE Trial In Your Home!

EDISON'S NEW DIAMOND AMBEROLA

Edison's Amberola is one phonograph that can successfully pass the critical test of a Free Trial in your home. Many purchasers of "talking machines" and ordinary phonographs have discovered too late that the machines didn't sound the same in their homes as in the store when they bought them—possibly because they had more time to note the shrillness and metallic sound of these machines in the quiet of their homes.

That is why we will gladly place one of Mr. Edison's wonderful phonographs right in your home for a three days FREE Trial. This trial places you under no obligation whatever. It does not cost you one cent. Come to our store and select your Amberola and a dozen records. We will deliver these promptly to your home and allow you three days to judge and compare the Amberola with any higher priced "talking machines" or commercial phonographs. At the end of the three days just let us

know whether or not you wish to keep the Amberola—that is all. Moreover, if the Amberola's pure musical tone, permanent Diamond Point Reproducing and long-lasting Amberol records have convinced you, we will arrange the most satisfactory terms of payment you could wish. As this Free Trial offer is only for a limited time, we urge you to call or write to us at once. Talk it over with the family tonight—and let us hear from you tomorrow.

EDDIE J. ALBERT, AGENT EDMUNDSTON, N. B.

**CARTES D'AFFAIRES**

**Dr. OLIVIER J. CORMIER**  
— Chirurgien-Dentiste —  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina  
chez M. Jos. Gagné, près de  
l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

**Dr. E. R. KAY**  
— Chirurgien-Dentiste —  
Gradué de Philadelphie  
Bureau dans le Nouveau Bloc David  
Toutes sortes d'ouvrage dentaire  
promptement exécuté.  
Téléphone No 21  
EDMUNDSTON, N. B.

**FRED L. HEBERT, D.D.S.**  
— Chirurgien-Dentiste —  
Gradué de l'Université de Montréal  
Bureau voisin de l'édifice J. David  
EDMUNDSTON, N. B.

Caster postal "S" Tél. 28-4  
**MAX. D. CORMIER**  
B. A.  
— Avocat, Notaire Public —  
EDMUNDSTON, N. B.

Caster Postal "S" Tél. 46  
**A. M. SORMANY, M. D.**  
— Médecin-Chirurgien —  
EDMUNDSTON, N. B.

**CANADA HOTEL**  
MICHEL GAUNON, PROP.  
ANDERSON SIDING, N. B.  
**ALFRED ROY, B. A. Sc.**  
— Ingénieur Civil —  
72 Notre-Dame Est Edmundston,  
Montréal, N. B.

**BILIEUX? PRENEZ  
NR CE SOIR**

Nature's Remedy est meilleur et plus sûr  
que le Colman. Nettoie l'organisme  
sans coliques. Arrête la mi-  
graine. Garant.

Les attaques bilieuses, la constipation, les  
migraines, etc., sont, dans une grande ma-  
jorité des cas, dues à un dérangement de la  
digestion et aucune personne raisonnable ne  
peut s'attendre à obtenir un soulagement  
réel et permanent avant de supprimer la  
cause.

Nature's Remedy (Tablettes NR) est un  
composé végétal qui agit sur l'estomac, le  
foie, les intestins et les reins, non seulement  
de promouvoir une action saine et harmo-  
nieuse de tous les organes et la digestion et  
de l'assimilation. Il agit promptement et  
complètement, cependant si doucement et si  
modérément qu'il ne se produit jamais la  
moindre colique ou le moindre mal.

Mais ce n'est pas tout. Nature's Remedy  
(Tablettes NR) a un effet bienfaisant sur  
tout le corps. En améliorant le procédé de  
digestion et l'assimilation, la nutrition est  
renforcée, la qualité du sang est  
améliorée, la vitalité est augmentée et tout  
l'organisme est renforcé.

Lorsque votre corps a atteint ce splendide  
état, vous n'avez pas besoin de prendre des  
remèdes pour les sous-épaisses simplement  
l'indigestion, l'excès de bile et la constipa-  
tion vous menacent, et vous serez toujours  
très bien. Rappelez-vous qu'il est plus facile  
et que ça vous coûte moins cher d'être bien  
portant que de le devenir.

Achetez une boîte de 25c de Nature's Re-  
medy (Tablettes NR) et essayez-le. Il est  
vendu, garanti et recommandé par votre  
pharmacie.



**D. H. VANWART**  
DRUGGIST

**Les éleveurs se prépa-  
rent à combattre l'aug-  
mentation des frais  
de transport**

La récente décision du Bureau  
des Commissaires des voies ferrées  
canadiennes concernant le chemin  
de fer le privilège d'une aug-  
mentation de 40% dans les taux  
de fret n'a pas eu le don d'être po-  
pulaire chez les éleveurs de l'Est

canadien. Ainsi, l'Union des Ele-  
veurs de l'Est du Canada convo-  
qua, pour le 28 octobre dernier à  
l'hôtel Caris Rite de Toronto, une  
réunion des représentants de l'éle-  
vage. Là se sont rassemblés 40 re-  
présentants des diverses sociétés  
d'élevage de l'Est avec les délégués  
des Fermiers Unis d'Ontario, du  
Conseil national d'industrie laitière  
de l'association des éleveurs des  
Provinces maritimes, du Conseil  
des fabricants de conserves, des

Services de l'Agriculture d'Ottawa  
et de Toronto, de l'Association  
royale des expositions d'hiver, de  
l'association coopérative canadienne  
des producteurs de laine, etc.  
Le but de la réunion était de pro-  
téger les intérêts de l'élevage contre  
les exigences des voies ferrées.

M. John Gardhouse dirigeait les  
délibérations en sa qualité de pré-  
sident de l'Union des Éleveurs de  
l'Est du Canada. Plusieurs hom-  
mes de marque vinrent exposer les  
griefs des éleveurs. M. D'Arcy  
Scott, secrétaire du Conseil national  
d'industrie laitière, fut le pre-  
mier à attaquer la politique de la  
Commission des chemins de fer.

M. Scott pouvait parler des tarifs  
ferroviaires avec d'autant plus  
d'autorité qu'après avoir fait lui-  
même partie du Bureau des Com-  
missaires des chemins de fer pen-  
dant dix ans il est depuis deux ans,  
en sa qualité de représentant de  
l'industrie laitière, en contact in-  
direct avec l'administration de nos  
chemins de fer. Suivent M. Scott le  
Pacificque Canadien n'a besoin  
d'aucune augmentation dans ses  
taux de fret. Depuis dix ans cette

compagnie a accablé à même les  
gains de ses opérations, une réserve  
de \$116,000,000.00. Le Pacificque  
aurait aujourd'hui un surplus de  
3 à \$400,000,000.00. Le Commis-  
saire en chef des chemins de fer  
aurait admis s'être basé sur les  
besoins du Canadien Nord pour  
accorder cette augmentation dans  
les taux de fret. M. Scott attribue  
la cause de cette augmentation ex-  
cessive aux exigences des chemi-  
nists canadiens dont les appétits  
auraient été excités par l'exemple  
des libéralités américaines en fa-  
veur des employés des voies ferrées  
des États-Unis.

M. Burnaby, président des fer-  
miers Unis d'Ontario, prétend en-  
suite que les membres de la com-  
mission ferroviaire avaient pris  
leur décision avant même d'enten-  
dre les témoignages des intéressés.

Dans l'opinion du Président des  
fermiers Unis les chemins de fer  
doivent se tenir prêts à partager  
dans la baisse générale des prix tout  
comme les cultivateurs qui voient  
baisser constamment les prix des  
produits agricoles. Les voies ferrées  
acquises par le gouvernement de-

vaient être évaluées de nouveau,  
car actuellement on demande au  
peuple canadien de payer, au mo-  
yen d'une augmentation des taux  
de transport, l'excédent d'un actif  
déprécié.

M. Morrison, le secrétaire des fer-  
miers Unis signale à son tour l'er-  
reur commise par le pays dans sa  
politique ferroviaire, erreur qui fait  
payer tous les frais de transport à  
l'agriculture.

Suivant l'idée du président de  
l'Association des Éleveurs des Pro-  
vinces maritimes, les éleveurs de  
ces provinces seraient mis pratique-  
ment hors de concours par le coût  
excessif de transport.

Le secrétaire de la même asso-  
ciation, M. Ferd Fuller de Truro, a-  
joute que, durant les quatre années  
de guerre, le porc abattu s'est ven-  
du dans les provinces maritimes  
aux prix obtenus à Toronto pour  
les porcs vivants. Il y a quelque  
temps un char de 92 agneaux était  
expédié à Montréal par une orga-  
nisation coopérative d'antigonish.

Le transport de ces agneaux coûta  
\$102.85 alors que suivant l'ancien  
taux il eût coûté \$71.10, 30 bouvi-  
lons pesant 22305 livres furent aus-  
si expédiés d'Antigonish à Monré-  
al pour \$127.61 alors que sous l'an-  
cien système leur transport se fit  
élevé à \$90.33.

D'autres orateurs, entre autres,  
le professeur G. E. Day et M. Ro-  
bert Ness protestèrent vigoureu-  
sément contre cette augmentation des  
taux de transport.

Compte résultat pratique de cette  
discussion on décida d'intervenir  
auprès de la commission des che-  
mins de fer et même, en cas de né-  
cessité, auprès du gouvernement  
canadien afin d'obtenir une réduc-  
tion substantielle dans les frais de  
transport du bétail. De plus M. M.  
W. A. Dryden, de Brooklin, W.  
Smith, de Columbus, J. J. Morris-  
son, de Toronto, C. W. Gurney,  
de Paris, J. McKee, de Norwich,  
J. D. Brien, de Ridgeway, John  
Fosag, de Queensville, John Gar-  
dhouse, de Weston, S. E. Todd, de  
Toronto, M. Cumming, de Truro,  
D'Arcy Scott d'Ottawa et le profes-  
seur H. Barton du Collège MacDo-  
nald furent choisis pour faire partie  
d'un comité permanent. Ce comité  
devra protéger les intérêts des éle-  
veurs et, à cette fin, il y a été au-  
torisé à prendre les mesures finan-  
cières requises pour remplir sa mis-  
sion.

Les éleveurs veulent aussi com-  
battre l'augmentation des taux  
d'express. Un vœu présenté par  
M. J. H. Saunders et appuyé par  
M. R. Ness a été présenté dans ce  
but.

Cultivateurs lisez  
"Le Madawaska"

**Lowe's**

**It's great fun to Vernicol—  
you'll like it**

Get out that old chair,  
table or other piece of fur-  
niture you have discarded  
just because its finish is  
marred. You can youthfuly  
it in a jiffy with Lowe  
Brothers Vernicol and  
make it worthy of any  
room in your home.

Vernicol is a varnish  
stain. Comes in a can;  
goes on with a brush.  
Made to revive furniture  
that has lost its smile.

Dip your brush in the  
can and apply. That's all  
there is to it. Scratches  
disappear as if by magic.  
You'll want to do over  
everything in the house.  
Which you can. Vernicol  
wears and wears—and  
wears. That's why it's as  
good for floors as furni-  
ture. Made in all the pop-  
ular finishes. Come in and  
ask for color card.

**J. F. RICE & SONS**  
Edmundston, N. B.

**Paints**

**SIROP  
DE GOUDRON ET  
D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE  
Mathieu  
CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur  
remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.



**MASTER MASON  
PLUG SMOKING TOBACCO**

C'est grâce à son arôme caractéristique et à sa saveur plai-  
sante que le tabac MASTER MASON s'est acquis une po-  
pularité toujours grandissante parmi les fumeurs, mais il  
possède aussi d'autres qualités : il brûle plus doucement et  
mieux que les autres tabacs pour la pipe et est plus doux  
à la bouche.

**Fumez le MASTER MASON**  
C'est un bon tabac

Le tabac MASTER MASON est offert  
aussi haché tout prêt pour la pipe et, sous  
cette forme, il vous donnera autant de sa-  
tisfaction, sa pureté et sa saveur sont les  
mêmes. Il est mis en paquets et en boîtes  
métalliques.

**Overland**

**Confort avec Economie  
La Nouvelle Auto Canadienne**

CETTE Overland est construite  
dans ses moindres détails pour  
assurer du confort dans la di-  
rection, une pesanture peu forte et de  
l'économie.

Les Ressorts Triplex combinent  
d'une manière remarquable, les éco-  
nomies de la pesanture légère avec le  
luxe de la conduite autrefois possi-  
bles seulement dans une auto pe-  
sante et à long empatement.

Dans chaque détail de son équipa-  
ment depuis la Démarrure et l'Éclair-  
age Électrique jusqu'au Compteur,  
l'Overland est de haute qualité et  
complet.

La grande manufacture canadien-  
ne et le service d'organisation qui  
supportent l'Overland sont les gros  
facteurs de succès de cette nouvelle  
auto pour un Canada nouveau.

**HENRI LAFOREST, Agent**  
Edmundston, N. B.

Bureau principal et usines Willys-Overland Limited, Toronto, Canada.  
Succursales—Toronto, Montréal, Winnipeg et Regina.

**MACDONALD'S  
"Pilot"  
Tabac à Fumer**

1/9 lb. 15¢ le paquet

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

Table with 2 columns: CANADA, ETRANGER. Rows for Un an, Six mois, with prices in dollars and cents.

TARIF DES ANNONCES

Annances légales, première insertion, la ligne... 15 cts. Par insertion subséquente, la ligne... 10 cts.

NOTES LOCALES

M. F. G. Cid de la Cid Fire Alarm Co. de Québec est en ville pour une semaine.

M. Georges Laporte étudiant au Business College de Fredericton est retourné mardi dernier le 4 janvier.

L'avocat Stevens de Van Buren Me. a fait un court voyage la semaine dernière.

M. Gaston D'Auteuil est de passage ici pour quelques jours.

Madame Dr. L. N. Albot accompnée de sa famille a passé le jour de l'an dans notre ville l'invitée de Mde. Dr. Laporte.

M. Fred Lachance étudiant au Business College de Fredericton est reparti prendre ses cours, lundi dernier, le 3 janvier.

M. Donat Daigle de St-Hilaire, était de passage ici la semaine dernière.

M. Gonzague D'Amours de Matane, P. Q., est de passage dans notre ville, en visite chez ses fils M. Ernest, Edmond et Joseph D'Amours.

Mde A. U. Daigle de Bangor, Maine, était en ville ces jours derniers en visites chez ses parents et amis.

Melle Hélène D'Amours de notre ville est de retour d'un voyage à Matane P. Q., et Rivière-du-Loup.

AVIS

Je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit. J. H. MICHAUD, Edmundston, N. B.

New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the petition and application of the Madawaska Light & Power Company, Limited, praying that this Board may approve of a proposed issue of shares and bonds for the purposes set forth in said petition will be heard on Wednesday, the 20th day of January next, at the hour of 10.30 of the clock in the forenoon, at the Government Rooms, Prince William Street, in the City of Saint John, when and where all parties interested may attend and be heard.

Bois de Pulpe

J'achète le bois de pulpe coupé sur les terres non patentées qui ne peut pas être expédié aux Etats-Unis. Ecrivez pour prix et conditions.

L. P. COTE, Ste-Rose-du-Dégelé, P. Qué.

Nous avons à vendre à nos bureaux "L'Histoire du Madawaska" par l'abbé Thomas Albert. C'est un livre très intéressant qui devrait être dans toutes les familles. Prix \$2.50.

Restez à la campagne

D'après les chiffres publiés dans les journaux, il y aurait à Québec environ 5,000 sans-travail et à Montréal 20,000. C'est dire qu'il y a bien des foyers dans la désolation, qu'il y aura beaucoup de misère cet hiver dans les villes.

Les cultivateurs ne doivent pas se faire d'illusions sur la richesse de leurs services, un seul avait quelques économies. Tous gagnaient des salaires élevés, cependant, ils vivaient au jour le jour.

Le temps serait donc mal choisi pour abandonner la terre et venir en ville. La misère noire les attend. Ceux qui veulent absolument un changement dans leur vie ou qui ont des garçons à établir, ne peuvent rien faire de mieux que de s'en aller vers les terres neuves, d'acheter des lots de colons et de les mettre en valeur.

Pas un homme sensé ne devrait non plus songer à abandonner la terre pour aller travailler aux Etats-Unis. Dans les villes américaines, la crise est encore plus forte que dans les villes canadiennes; des centaines de manufactures ont fermé leurs portes.

Il faut aussi mettre les cultivateurs en garde contre la campagne qui se fait en faveur des terres du Vermont. Il y a là un grand nombre de nos compatriotes qui regrettent leur faute, mais trop tard.

Les Canadiens-français n'ont aucun avantage à courir l'aventure à l'étranger. Qu'ils restent dans la province de Québec. Nos régions de colonisation sont encore les meilleures et il y a de la place pour tout le monde.

Depuis quelques années, il existe à Québec une œuvre spécialement fondée pour renseigner, établir, diriger et protéger les colons. Tous les services qu'elle rend sont gratuits. Cette œuvre s'appelle la Ligue Nationale de Colonisation; elle a ses bureaux au numéro 39, rue Saint-Jean, Québec.

Chantez

Ces jolies chansons avec célèbre musique de piano de Henri Miro, Nos femmes, Valse rose, Allo! central, Petite marquisse, Ce que l'on oublie pas, Je t'aime, Ne pleure plus Lili, Sur les Pâtis Chars.

La marche des Montréalaises 17 cts chaque, special les 9 pour \$1.00. Adressez vos commandes, Le PASSE TEMPS, 16 rue Craig Est, Montréal.

Un joli cadeau

Pour chanter en famille, Coeurs faciles par les meilleurs auteurs, 50 1 vol. broché, in-quarto, édition française, prix \$2.00.

En vente au "Passe-Temps", 16-Est Craig, Montréal.

AVIS

Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Temiscouata. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N.B. 44-6 m. p. Tél. 14-21

"Noel et ce qui fait plaisir"



Un beau set de chambre en Gum Wood, Walnut, Mahogany ou Old Ivory. Un Chesterfield Set est pratique pour un salon. Un set de salle à manger CHENE ou WALNUT. Une belle lampe électrique pour cadeaux de Noël.

Un set de vaisselle PATRICIA MADRAS.

Nous avons enfin de tout ce que vous désirez.

Venez nous faire une visite. J. F. RICE & SONS, Edmundston, N.B.

La Banque Provinciale du Canada

La Banque Provinciale du Canada fait distribuer de très jolis calendriers à sa clientèle et au public des quatre provinces où elle a des succursales.

Dès sa fondation, en 1900, la Banque Provinciale du Canada a porté une attention toute particulière à son département d'épargne. Aussi le système spécial qu'elle a adopté (bureau des commissaires censeurs) a été couronné d'un succès très remarquable, puisque son bilan se totalise déjà au chiffre important de quarante millions de dollars (\$40,000,000).

Nous ne saurions trop attirer l'attention de nos compatriotes sur l'importance de l'épargne et de l'économie. Au cours de la dernière guerre, on a souvent fait l'éloge et vanté les ressources du "bas de laine" de nos cousins de France. Le Canada français ne saurait trop imiter leurs exemples et pratiquer l'économie en vue de toutes sortes de besoins futurs.

Au père de famille l'économie s'impose en vue des dépenses auxquelles il aura à faire face pour l'éducation et l'instruction de ses enfants. Au jeune homme qui débute dans une carrière commerciale, l'économie lui permettra d'amasser le petit capital nécessaire pour devenir dans un avenir plus ou moins rapproché son propre patron, en achetant un commerce ou organisant lui-même une affaire.

Aucun système ne saurait mieux convenir à l'épargniste canadien-français que l'ouverture d'un compte d'épargne dans une banque, et tout spécialement à "La Banque Provinciale du Canada". La plus petite somme permet l'ouverture d'un compte de dépôts au département d'épargne; toute balance au dépôt porte intérêt au taux de 3 pour cent l'an, payable le 30 juin et le 31 décembre de chaque année. De plus, tous ces dépôts sont remboursables à demande, de telle sorte que le jour même où se présentent une affaire intéressante un placement rémunérateur, on est immédiatement en état de bénéficier des avantages qu'elle offre l'occasion.

Afin d'assurer à ses clients du département d'épargne la plus parfaite protection possible, La Banque Provinciale du Canada a établi, dès sa fondation, un bureau de commissaires censeurs ayant comme attribution de surveiller tout spécialement les placements faits en rapport avec le département d'épargne et d'examiner mensuellement les titres ou valeurs reçus ou acquis se rapportant aux placements faits pour ce département. La Banque Provinciale du Canada est la seule en Canada possédant ce système de contrôle pour son département des dépôts d'épargne. Ce bureau se compose comme suit: Honorable sir Alexandre Lacoste, président; honorable N. Pérodeau, vice-président, et monsieur S. J. B. Rolland.

Le président de La Banque Provinciale du Canada est l'honorable



The World's Greatest Artists Make AMBEROL RECORDS

Anna Case, Frieda Hempel, Thomas Chalmers, John Philip Sousa, Victor Herbert, world-renowned musicians—Ada Jones, Harry Lauder, popular favorites, and hosts of others entertain you on Amberol Records.

The following records are big favorites with thousands of Amberol owners—they should be in your collection: Come Where My Love Lies Dreaming, by Anna Case with Criterion Quartet, No. 2022. Ave Maria-Cavalleria Rusticana, in Italian, by Frieda Hempel with Mary Zenaty, Violin, No. 2023. Emmet's Lullaby, by Frieda Hempel with Criterion Quartet, No. 2024. Evening Star—Tannhäuser, by Thomas Chalmers, No. 2025. Carry Me Back To Old Virginia, by Thomas Chalmers and Chorus, No. 2026. Manhattan Beach and El Capitan Marches, by Sousa's Band, No. 2027. He's the Maker of a Dandy's Fine Man, by Ada Jones, No. 2028. Rosamund in the Glen, by Harry Lauder, No. 2029.

If you cannot conveniently call at our store we shall be glad to serve you by mail. Order records by number and enclose postal money order or check.

E. J. ALBERT AGENT EDMUNDSTON

AVIS

M. Wilfred Saindon désire annoncer au public d'Edmundston qu'il a construit une grande glacière et que, l'été prochain, il pourra fournir la glace à domicile, tous les jours, au moment où la tonne, à tous ceux qui en auront besoin.

M. Saindon désire annoncer aussi qu'il aura en mains toutes sortes de glacières portatives ou réfrigérateurs pour maisons qu'il vendra à bas prix à ceux qui voudront s'en procurer.

49 3 E. sir Horquias Laporte et son vice-président et directeur général est monsieur Tancrède Beignon. (Communiqué.)

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous assurer.

- 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'avez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous.

PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

NOTRE Club Gramophone de Noel

Pour Cinquante Membres Seulement



D'ici à Noël nous donnerons toutes les chances voulues à nos clients dans tout le comté de se joindre à notre club. Le but de ce club est de faire plaisir à tous. Pour cela nous sommes prêts à faire tout notre possible.

Il faut de la musique pour accomplir ce but et vous pouvez l'avoir bien facilement.

Cinq piastres entre un gramophone chez vous et vous faites partie du club; et vous donnez le temps que vous voulez pour payer la balance. Un service numéro un; notre stock est complet et nous promettons livraison de suite.

Tous les records français: accordéon et de violon, que vous voulez nous les avons.

Enfin nous avons tout ce qu'il faut pour donner entière satisfaction.

N'oubliez pas et venez le plutôt possible chez

J. F. RICE & SONS EDMUNDSTON, N. B.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

CINQ S... Fredericton, N. B. La Cie d'I... M. P. C'est av... regret que... gister la... Hébert, ép... Michaud, d... division... gauche au... La défun... depuis tin... d'une mala... ne pas, et... la science... réussir qu'... de quelq... on ne veut... Michaud r... combattit... longtemps... poir de vie... re. Mais e... taine app... ra avec ent... faire le sac... munie des... glise, elle r... à Dieu, ven... à une heure... La nouv... prématurée... deuil sincèr... mundston... té de Mad... bien connu... mée par ses... et d'esprit... tère gai, d'... verbale, sa... un vide irr... ciété d'Edm... ble, les org... en elle un c... Mme P... née Marie... Félix Hébe... Baker. Son... dans la tom... la pleurer... un époux... Pius Micha... taire de la... puté au pa... deux frères... bert, chirurg... mundston... géant de l... ciale à Mal... sœurs: Md... et Mde Ge... mundston... Veuve Eliz... une foule de... qui la regret... Les funér... en l'église d... di matin, le... sistance éta... levée du co... Monseigneu... ré de St-Bas... vice fut cha... W. J. Conw... roisse assis... Lambert, c... et de M. l'ab... à Edmundst... et sous-diac... L. N. Dugal... te. Les port... Théophile... Thibault, Vi... lie Landry... ry J. Dubé... paroisse exé...